Zeitschrift: Das Orchester : schweizerische Monatsschrift zur Förderung der Orchester- und Hausmusik = L'orchestre : revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 6 (1939)

Heft: 11

Rubrik: Für fleissige Orchestermitglieder = Un cadeau pour les membres de nos orchestres

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Für fleissige Orchestermitglieder

Viele Sektionen pflegen den fleissigen Probenbesuch ihrer Mitglieder durch kleine Geschenke zu belohnen. Einige Vereinspräsidenten teilen uns mit, dass sie in solchen Fällen diesen verdienten Mitgliedern mit einem Gratisabonnement auf unsere Zeitschrift «Das Orchester» eine grosse Freude bereiten. Wir erlauben uns andere Sektionen darauf aufmerksam zu machen und bemerken noch, dass sie dadurch auch unserem Organ eine wertvolle und notwendige Unterstützung zukommen lassen.

Redaktion und Verlag des «Orchester».

Un cadeau pour les membres de nos orchestres

Beaucoup de nos sections ont l'habitude de récompenser les membres les plus appliqués par de petits cadeaux. Quelques présidents de sociétés nous informent que dans des cas de ce genre un abonnement à notre revue est toujours le bienvenu. Nous nous permettons de le faire savoir aux autres sections, en leur faisant remarquer qu'elles accorderont ainsi, en même temps, à notre organe un appui aussi utile que nécessaire.

Rédaction et Administration de «L'Orchestre».

Orchesterbetrieb und Krieg

Durch die Mobilmachung sind leider zahlreiche Lücken in unseren Orchestern entstanden. Auch die herrschende Stimmung scheint nicht gerade zum Musizieren aufzumuntern, aber es suchen auch wieder viele in der Pflege guter Musik Erholung und Ablenkung von den Alltagssorgen und manche werden zur Erkenntnis kommen, um wie viel mehr das eigene Musizieren an seelischen Werten zu geben vermag als bloss passives Musikhören.

Schon in unserer letzten Nummer haben wir darauf hingewiesen, dass die Proben und auch die bereits früher vorgesehenen musikalischen Anlässe im Rahmen der Möglichkeit abgehalten werden sollten. Es herrscht gegenwärtig ein grosses Bedürfnis nach guter Musik und unsere Orchester werden, auch bei reduzierter Besetzung, dazu beitragen können, dieses Verlangen zu befriedigen. Der unmittelbare Kontakt zwischen Hörer und Ausführende wird vielleicht jetzt noch mehr geschätzt als es sonst der Fall ist.

In einigen Orchestern bereitet das Fehlen wichtiger Stimmen einige Schwierigkeiten. In den meisten Fällen aber wird man durch Umbesetzung doch zum Ziele kommen. Vielleicht können mancherorts auch frühere, nicht mobilisierte Mitglieder zum Mitspielen veranlasst werden. Auch Damen, die ein Orchesterinstrument spielen, werden die Gelegenheit benutzen, im Orchester mitzuwirken. Es lässt sich natürlich nicht alles auf ein-